

# Das verlorene Hündchen



Esther Malumbu | Belia Liebenberg | Silas M. Nangolo

# Das verlorene Hündchen

Dieses Buch gehört:

---





Official Partner  
of Book Dash



Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Sprint gathers creative professionals who volunteer to create new, Namibian storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit our Project page: [www.booksprintnamibia.org](http://www.booksprintnamibia.org)

The Lost Puppy  
Written by Esther Malumbu  
Illustrated by Belia Liebenberg  
Designed by Belia Liebenberg & Silas M. Nangolo  
Edited by Nasrin Siege  
Translated by Detlef Pfeifer  
Proofread by Clarissa Judmann

BookSprint Namibia with the help of the Goethe-Institut Namibia and the Embassy of the Federal Republic of Germany in Namibia on 12 October 2024.

ISBN: 978-99945-910-8-4

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

**Attribution:** You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

**No additional restrictions:** You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:** You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Esther Malumbu | Belia Liebenberg | Silas M. Nangolo



Eines Morgens geht Ndapandula zur Schule.



„Was ist das?“, wundert sie sich und bleibt vor einem Busch stehen.



„Wer bist du?  
Warum bist du allein?  
Wo ist deine Mama?“,  
fragt Ndapandula.





„Ich nehme dich besser mit“, beschließt Ndapandula.

„Schau mal, Mama!  
Ist er nicht süß?  
Ich habe ihn auf dem  
Heimweg gefunden.“

„Oh, du armes kleines Ding!  
Was ist mit dir passiert?  
Warum bist du so schmutzig?  
Und du bist bestimmt  
hungrig!“, sagt Mama.





„Ich nenne ihn Snowy“,  
sagt Ndapandula.

„Darf ich Snowy behalten?“,  
bittet Ndapandula.





„Was, wenn er jemand  
anderem gehört?“,  
fragt Mama.

„Glaubst du, dass Snowys  
Mama nach ihm sucht?“,  
fragt Ndapandula.

„Ganz bestimmt“, sagt Mama.  
„Ich wäre auch besorgt,  
wenn du verschwunden  
wärst...“.





“Ich helfe ihm besser,  
seine Mama zu finden...  
oder seinen Besitzer”,  
sagt Ndapandula.

„Das ist eine gute Idee.  
Lass uns gemeinsam  
gehen“, sagt Mama.



„Da ist niemand“,  
sagt Ndapandula.

„Niemand sucht nach Snowy.  
Du hast recht...“,  
gibt Mama zu.

„Bitte Mama... dürfen wir  
Snowy behalten?“

„Wer wird sich um Snowy kümmern?“

„Ich werde mich  
um Snowy kümmern“,  
antwortet Ndapandula.

„Und ich werde dir helfen,  
auf Snowy aufzupassen“,  
sagt Mama.





Ndapandula findet auf dem  
Heimweg von der Schule  
ein einsames Hündchen.

Was passiert  
wenn Ndapandula  
die Besitzer nicht  
findet?

Wer wird sich um  
das Hündchen  
kümmern?



 Book Sprint  
NAMIBIA  
Free online books and  
translations in many  
Namibian languages at  
[www.booksprintnamibia.org](http://www.booksprintnamibia.org)



Official  
Partner  
of Book  
Dash

English

